



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 12.12.2001  
KOM(2001) 761 endelig

2001/0300 (ACC)

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede  
landbrugsprodukter med oprindelse i Polen**

(forelagt af Kommissionen)

## **BEGRUNDELSE**

Den paraferede tilpasningsprotokol til Europaaftalen med Polen er - i modsætning til tilpasningsprotokollerne med de øvrige central- og østeuropæiske lande - endnu ikke trådt i kraft. I betragtning af at proceduren for den formelle vedtagelse af tilpasningsprotokollen endnu ikke er afsluttet med Polen, kan det forventes, at protokollen ikke vil være bragt i anvendelse pr. 1. januar 2002.

Formålet med nærværende forslag er derfor at forlænge de autonome foranstaltninger, som Den Europæiske Union anvender for indførsel af forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Polen, indtil udgangen af 2002.

De indrømmelser, der allerede er givet, vil med forbehold af gensidighed fra det pågældende land blive videreført autonomt for Polen.

I tilfælde af at den indgåede protokol træder i kraft i løbet af 2002, erstatter de i protokollen fastsatte indrømmelser fra datoen for anvendelsen af tilpasningsprotokollen de foranstaltninger, der er fastsat i bilaget til forslaget til forordning.

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

### om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførelse af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Polen

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets forordning (EF) nr. 481/2001<sup>1</sup> blev vedtaget i afventning af ikrafttrædelsen af tilpasningsprotokollen, navnlig af den del, der vedrører protokol nr. 3 til Europaaftalen med Polen.
- (2) Proceduren for den formelle vedtagelse af protokollen vedrørende tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen med Polen er ikke afsluttet så betids, at den kan træde i kraft den 1. januar 2002. Indrømmelserne til Polen bør derfor forlænges autonomt til den 31. december 2002.
- (3) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen.<sup>2</sup>
- (4) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks<sup>3</sup> har kodificeret bestemmelserne om forvaltning af toldkontingenter, der tildeles i kronologisk orden i forhold til datoerne for antagelsen af angivelserne til overgang til fri omsætning -

---

<sup>1</sup> Rådets forordning (EF) nr. 481/2001 af 6. marts 2001 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførelse af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Polen (EFT L 69 af 10.3.2001, s. 1).

<sup>2</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

<sup>3</sup> EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 993/2001 (EFT L 141 af 28.5.2001, s. 1).

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### *Artikel 1*

Fra den 1. januar til den 31. december 2002 gives der indrømmelser for de i bilaget til denne forordning opførte produkter med oprindelse i Polen på de i dette bilag fastsatte betingelser. De grundbeløb, der skal tages i betragtning ved beregningen af de nedsatte landbrugselementer og tillægstolden ved indførsel fra dette land til Fællesskabet, er opført i tabel 3 i bilaget.

### *Artikel 2*

Hvis Polen ophører med at anvende gensidige foranstaltninger over for Fællesskabet, kan Kommissionen efter den i artikel 3, stk. 2, i denne forordning omhandlede procedure suspendere anvendelsen af de i artikel 1 fastsatte foranstaltninger.

### *Artikel 3*

1. Kommissionen bistås af den i artikel 16 i Rådets forordning (EF) nr. 3448/93<sup>4</sup> nævnte komité, i det følgende benævnt "komitéen".
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes proceduren i artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.
3. Det i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF nævnte tidsrum fastsættes til én måned.
4. Komitéen vedtager selv sin forretningsorden.

### *Artikel 4*

1. De indrømmelser for handelen med forarbejdede landbrugsprodukter, der er fastsat i den tilpasningsprotokol, som er indgået med Polen, erstatter de indrømmelser, der er fastsat i bilaget til denne forordning:
  - a) fra den 1. januar 2002, hvis tilpasningsprotokollen er trådt i kraft på denne dato
  - b) fra datoen for ikrafttrædelsen af tilpasningsprotokollen, hvis tilpasningsprotokollen træder i kraft efter den 1. januar 2002.
2. Gennemførelsesbestemmelserne til de i denne forordning fastsatte foranstaltninger anvendes også for de tilsvarende foranstaltninger i tilpasningsprotokollen for Polen.

---

<sup>4</sup> EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2580/2000 (EFT L 298 af 25.11.2000, s. 5).

#### *Artikel 5*

Kommissionen forvalter kontingenterne i tabel 1 i bilaget til denne forordning efter bestemmelserne i artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EF) nr. 2454/93.

#### *Artikel 6*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den .

*På Rådets vegne  
Formand*

## BILAG

### TABEL 1

#### Kontingenter gældende for indførsel af varer med oprindelse i Polen for 2002

Løbenr.	KN-kode	Kontingent for 2002 (i tons)	Told *
09.5401	0403 10 51 0403 10 53 0403 10 59 0403 10 91 0403 10 93 0403 10 99 0403 90 71 0403 90 73 0403 90 79 0403 90 91 0403 90 93 0403 90 99	23	EAR
09.5403	1704 10 1704 90 30 1704 90 55 1704 90 71 1704 90 75 ex 1704 90 99 (Code Taric 10)	7 180	EAR
09.5404	1806 10 20 1806 20 10 1806 20 30 1806 20 50 1806 20 70 1806 20 80 1806 20 95 1806 31 00 1806 32 10 1806 32 90 1806 90 11 1806 90 19 1806 90 31 1806 90 39 1806 90 50 1806 90 60 1806 90 70 1806 90 90	5 016	EAR

\* EAR = nedsatte landbrugselementer, som anvendes for kontingentmængderne. Indførte mængder ud over disse mængder pålægges de landbrugselementer (EA), der er fastsat i den fælles toldtarif.

Løbenr.	KN-kode	Kontingent for 2002 (i tons)	Told *
09.5405	1902 11 00 1902 19 10 1902 19 90 1902 20 91 1902 20 99 1902 30 10 1902 30 90 1902 40 10 1902 40 90	525	EAR
09.5407	1903 00 00	59	EAR
09.5408	1905 10 00 1905 20 1905 31 11 1905 31 19 1905 31 30 1905 31 91 1905 31 99 1905 32 11 1905 32 19 1905 32 91 1905 32 99 1905 40 1905 90 10 1905 90 20 1905 90 30 1905 90 40 1905 90 45 1905 90 55 1905 90 60 1905 90 90	2 295	EAR
09.5409	2001 90 40 2004 10 91 2005 20 10 2008 99 91	36	EAR
09.5411	2101 12 98 2101 20 98	23	EAR
09.5413	2101 30 19 2101 30 99	450	EAR
09.5415	2106 90 10	675	EAR

**TABEL 2****Told af indførte varer med oprindelse i Polen for 2002**

KN-kode	Told
0710 40 00	<b>0 % + 9,4 EUR/100 kg/net eda</b>
0711 90 30	<b>0 % + 9,4 EUR/100 kg/net eda</b>
1704 90 10	<b>5,8 %</b>
1806 10 15	<b>0 %</b>
1901 90 91	<b>0 %</b>
2004 90 10	<b>0 % + 9,4 EUR/100 kg/net eda</b>
2005 80 00	<b>0 % + 9,4 EUR/100 kg/net eda</b>
2008 11 10	<b>5,2 %</b>
2008 91 00	<b>3,5 %</b>
2101 20 20	<b>2,2 %</b>
2101 20 92	<b>0 %</b>
2101 30 11	<b>4,9 %</b>
2101 30 91	<b>5,5 %</b>
2102 10 10	<b>4,7 %</b>
2102 10 90	<b>5,6 %</b>
2102 20 11	<b>1,9 %</b>
2102 20 19	<b>5,1 %</b>
2102 20 90	<b>0 %</b>
2102 30 00	<b>1,9 %</b>
2103 10 00	<b>2,8 %</b>
2103 20 00	<b>3,8 %</b>
2103 30 90	<b>4,2 %</b>
2103 90 90	<b>3,2 %</b>
2106 10 20	<b>5,2 %</b>
2106 90 92	<b>2,8 %</b>
2203 00	<b>1,8 %</b>
3302 10 21	<b>2,8 %</b>
3823 11 00	<b>5,1 %</b>
3823 12 00	<b>0 %</b>
3823 13 00	<b>2,9 %</b>
3823 19 00	<b>0 %</b>
3823 70 00	<b>3,8 %</b>



**TABEL 3**

**De grundbeløb, der skal tages i betragtning ved beregningen af de nedsatte landbrugselementer og tillægstolden ved indførsel til Fællesskabet af varer i tabel 1**

	<b>EUR/100 kg</b>
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	<b>6,653</b>
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durum tarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	<b>10,326</b>
Centeno/ Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	<b>6,483</b>
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	<b>6,483</b>
Maiz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	<b>6,577</b>
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	<b>18,502</b>
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkpulver	<b>23,760</b>
Leche entera en polvo / Sødmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkpulver	<b>26,086</b>
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	<b>37,912</b>
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	<b>29,350</b>

<b>FINANSIERINGSOVERSIGT</b>				
		DATO: 10.10.2001		
1.	KONTO: Kapitel 12 - artikel 120	BEVILLINGER:		
2.	FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE: Forslag til Rådets forordning om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Polen.			
3.	RETSGRUNDLAG: Artikel 133			
4.	FORANSTALTNINGENS FORMÅL: Forlængelse af de autonome foranstaltninger til fordel for Polen i afventning af den formelle vedtagelse af den paraferede tilpasningsprotokol med Polen.			
5.	FINANSIELLE VIRKNINGER	PERIODE PÅ 12 MÅNEDER  (mio. euro)	LØBENDE REGN- SKABSÅR [n] (mio. euro)	FØLGENDE REGN- SKABSÅR [n+1] (mio. euro)
5.0	UDGIFTER OVER EF-BUDGETTET (RESTITUTIONER/INTERVENTIONER) - NATIONALE BUDGETTER - ANDRE SEKTORER			
5.1	INDTÆGTER - EGNE EF-INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) - NATIONALE	<b>- 1,5 mio. euro</b>		
		[n+2]	[n+3]	[n+4]
5.0.1	UDGIFTSOVERSLAG			
5.1.1	INDTÆGTSOVERSLAG			
5.2	BEREGNINGSMÅDE: Forskel mellem <i>erga omnes</i> -told og den nedsatte told, som er indrømmet Polen (på grundlag af indførsel til EU fra Polen i 2000)			
6.0	FINANSIERING MULIG OVER DE BEVILLINGER, DER PÅ DET LØBENDE BUDGET ER OPFØRT UNDER DET RELEVANTE KAPITEL			NEJ
6.1	FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEM KAPITLER PÅ LØBENDE BUDGET			NEJ
6.2	TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT			NEJ
6.3	BEVILLINGER TIL OPFØRSEL PÅ KOMMENDE BUDGETTER			NEJ
BEMÆRKNINGER: ---				